

דנג מרקו, אחד המגורשים מישראל

(תחילה המקור באנגלית ואז התרגום שלנו לעברית)

I'm Marco Deng Malonig, I'm currently in Egypt. I was in Israel from 2007 up to 2012.

I used to live in Elat. Life was very beautiful, and everything was ok with me there but after deportation, everything is in a mess.

The War of 2013 in South Sudan had changed everything and worsened the already dire situation I was in. All the properties that I had in juba were destroyed I'm left with nothing at all.

Due to the situation, I had to flee for my life and ended up in Egypt.

I'm suffering here in Egypt too coz I've leg problem that's disturbing me a lot and there's no proper way to treat it cos it needs a lot of money and I'm not working to help myself.

I'm married and I've children. I've submitted my application to the UNHCR in Egypt since 2015 but till now, there's no answer whether I'm accepted or not.

I hope that your organization can help me and my children because since we were deported, we have been suffering and there's no way to end this suffering without the assistance from others.

Our lives are in danger. The magnitude of the suffering is indescribable and unbearable.

We kindly asking for your help.

Thanks

תרגום דבריו של דנג לעברית:

שמי מרקו דנג מלוניג, אני כעת במצרים. הייתי בישראל מ-2007 ועד 2012.

גרתי באילת. החיים היו יפים והכל היה בסדר שם, אבל אחרי הגירוש, הכל בלגאן.

המלחמה בדרום סודן ב-2013 שינתה הכל, והרעה עוד יותר את המצב שהיה נואש גם ככה. היה עלי לנוס על נפשי, וכך הגעתי למצרים.

גם במצרים אני סובל הרבה, כי יש לי בעיה ברגל שמאד מפריעה לי, ואין דרך לטפל בה כי צריך בשביל זה הרבה כסף, ומכיוון שאני לא עובד, אני לא יכול לעזור לעצמי.

אני נשוי ויש לי ילדים. הגשתי בקשה לנציבות האו"ם לפליטים במצרים כבר ב-2015, אך עד עכשיו לא קיבלתי תשובה האם בקשתי התקבלה או לא.

אני מקווה שהארגון שלכם יוכל לעזור לי וליילדי, כי מאז שגורשנו, אנחנו סובלים, ואין דרך לסיים את הסבל הזה בלי עזרה מאחרים.

החיים שלנו בסכנה. עוצמת הסבל היא בלתי ניתנת לתיאור ובלתי נסבלת.

אנחנו מבקשים את עזרתכם.

תודה.